

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 98 (1980)  
**Heft:** 12

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der  
Akademischen-technischen  
Vereine

## Offizielles Organ

des Schweizerischen  
Ingenieur- und  
Architektenvereins (SIA),  
der Gesellschaft Ehemaliger  
Studierender  
der ETH Zürich (GEP)  
und der Schweizerischen  
Vereinigung  
Beratender Ingenieure (ASIC)

## Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

98. Jahrgang 20. März 1980

Heft 12/80

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und  
Architekt»  
Staffelstrasse 12  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

**Redaktoren:**  
Kurt Meyer,  
Chefredaktor

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

## Druck:

Offset + Buchdruck AG  
Staffelstrasse 12  
8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit  
Zustimmung der Redaktion und  
nur mit genauer Quellenangabe  
gestattet.

## Abonnemente

### Schweiz:

1 Jahr Fr. 127.-  
½ Jahr Fr. 67.-  
Einzelnummer Fr. 5.-

### Ausland:

1 Jahr Fr. 135.-  
½ Jahr Fr. 71.-  
Einzelnummer Fr. 6.-

Ermässigte Abonnementspreise  
für Mitglieder des SIA, der  
GEP, des BSA und der ASIC,  
für Studenten und für Mitglieder  
des STV

Postscheckkonto:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
80-6110, Zürich

Mitteilungen betreffend  
Adressänderungen,  
Abonnemente  
und Bezug von Einzelnummern  
sind zu richten an:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
Edenstrasse 20,  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. (01) 207 85 90/91

## Anzeigenverwaltung

Iva

IVA AG für internationale  
Werbung, Hauptsitz:  
Beckenhofstrasse 16,  
8035 Zürich  
01/361 97 40

Filiale:  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique  
de la Suisse romande

Adresse: 27, av. de Cour  
1007 Lausanne

No 5/80

### Bibliographie

B 18, 68

### Sécurité

Détection de gaz et pré-  
vention des explosions,  
par *Werner G. Peissard*

53

### Gestion énergétique

Economie d'énergie à  
l'Hôpital cantonal de  
Genève

58

### Industrie et technique

60

Couplage énergie-chaleur,  
par *Hans-Ulrich Frutschi*

65

Le nouveau code/modèle  
CEB/FIP, par *M. Miehl-  
bradt*

66

### EPFL

60

### Hydraulique

Rejet d'eau de refroidisse-  
ment dans le Rhône à  
Verbois (GE), par *Jacques  
Bruschin et Ouahid Belka-  
loul*

61

## Inhalt

Gestaltung durch Planung  
im Berggebiet. Von  
*Benedikt Huber, Zürich* 233

Mehrjahresprogramm der  
öffentlichen Bauvorhaben  
und der öffentlichen Auf-  
träge an die Industrie 239

«Feuerrad» – ein Metall-  
dampfwolken-Experiment  
in der Magnetosphäre. Von  
*Eugen Hintsches, München* 243

## Umschau

Atomstation für entlegene  
Gegenden. Palladio-Aus-  
stellungen in Italien 245

## Wettbewerbe

Erweiterung Unterseminar  
Küsnacht 245

Städtebaulicher Ideenwett-  
bewerb in Biberach a. d.  
Riss. Ingenieurschule Burg-  
dorf 251

## Preis ausschreiben

Zentralschweizer Glaspreis 252

## Neue Bücher

Grundzüge der Elektrotech-  
nik für Maschinenbauer.  
Fenster aus Kunststoff 252

## Aus SIA-Sektionen

Bern: Besichtigung von  
Brücken. Zürich: Tiefbau-  
projekte in der Stadt Zürich 252

Laufende Wettbewerbe.  
Wettbewerbsausstellungen B 41

Aus Technik und Wirtschaft B 42

Weiterbildung, Tagungen,  
Kongresse B 43

Stellenvermittlung  
GEP/SIA B 44

## Vorschau auf das nächste Heft

Energieplanung in der Gemein-  
de

## zum Titelbild



## PAN-ISOVIT – für Fernwärme

Fugenlose Verbundisolierung  
aus Polyurethan-Hartschaum,  
mit nahtloser Hartpolyäthylen-  
Ummantelung sowie Stahlrohr-  
höchster Gütevorschriften. Seit  
über 15 Jahren sind wir mit  
unserem Know-how, mit unse-  
rer Dienstleistung, von der Pla-  
nungsphase bis zur Nachisolie-  
rung der Muffenverbindungen,  
immer für Sie da.

Nebst unserem hochentwickel-  
ten Formteilprogramm der Stan-  
dardserie steht Ihnen heute ein  
neues, komplettes Rohr- und  
Formteilprogramm mit dickerer  
Isolierdicke zur Verfügung. Da-  
mit kann Ihre Fernwärmelei-  
tung auf lange Sicht noch wirt-  
schaftlicher ausgelegt werden.  
Und, selbstverständlich, kann  
PAN-ISOVIT auf Wunsch auch  
mit eingeschäumtem Melde-  
draht geliefert werden, so dass  
durch Dauerüberwachung die  
Sicherheit Ihres Fernwärmesys-  
tems zusätzlich optimiert wird.

## ISOVIT AG, ISOLIERWERK

Meier-Schenk-Gruppe  
Regensdorf-Zürich,  
St. Gallen, Chur, Lausanne, Biel

Ihr Partner für Fernwärme.